

Súd: Krajský súd Bratislava  
Spisová značka: 9Co/354/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1313203717  
Dátum vydania rozhodnutia: 25. 06. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Magdaléna Floreková  
ECLI: ECLI:SK:KSBA:2013:1313203717.1

## Uznesenie

Krajský súd v Bratislave v právnej veci navrhovateľa : S.. O. J., D. D., Š. XXX, zastúpený AK Kucek, Havlík & Partners, s.r.o., Bratislava, Račianska 61, proti odporkyni : K. S., D. D., D. XX, o zaplatenie 15.800 € s príslušenstvom, na odvolanie odporkyne proti uzneseniu Okresného súdu Bratislava III zo dňa 19. 3. 2013 č.k. 12C 36/2013 - 22, v pomere hlasov 3 : 0, takto

### rozhodol:

Odvolací súd napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa **p o t v r d z u j e**.

### o d ô v o d n e n i e :

Napadnutým uznesením súd prvého stupňa vyhovel návrhu navrhovateľa a nariadil predbežné opatrenie, ktorým odporkyni prikázal zdržať sa akéhokoľvek nakladania s nehnuteľnosťou :  
- bytom Č.. XX/X. N. bytového domu C. D., J. B.. vchod X, súpisné číslo XXXX, nachádzajúceho sa na pozemkoch registra „C“, parc.Č.. XXXXX/X, o výmere 230 m2, zastavané plochy a nádvoria, parc.Č.. XXXXX/X, o výmere 228 m2, zastavané plochy a nádvoria, parc.Č.. XXXXX/X, o výmere 228 m2, zastavané plochy a nádvoria, parc.Č.. XXXXX/X, o výmere 229 m2, zastavané plochy a nádvoria,  
- spoluvlastníckym podielom na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastníckym podielom k pozemku vo veľkosti 10487/416543,

ktorá je zapísaná v katastri nehnuteľností na LV č. 3088 pre V. D. X., obec Bratislava - mestská časť Nové Mesto, Správa katastra pre Hlavné mesto SR Bratislavu, a to najmä prevodu vlastníckeho práva kúpnu zmluvou, darovacou zmluvou, zámenou zmluvou, zmluvou o zabezpečovacom prevode vlastníckeho práva k tejto nehnuteľnosti a k spoluvlastníckym podielom na inú osobu na nehnuteľnosti, vložiť nehnuteľnosť a spoluvlastnícke podiely na nehnuteľnosti ako peňažný vklad do obchodnej spoločnosti, zriadiť k nej záložné právo alebo právo vecného bremena, a to až do právoplatného skončenia konania sp. zn. 12C 36/2013 o zaplatenie 15.800 € s príslušenstvom.

Prvostupňový súd svoje rozhodnutie po právnej stránke oprel o ust. § 76 ods. 1 písm. e/, § 76 ods. 4 O.s.p. s tým, že sa stotožnil so skutkovými aj právnymi dôvodmi uvedenými v návrhu na nariadenie predbežného opatrenia.

Uvedené uznesenie napadla v zákonnej lehote odvolaním odporkyňa, v celom rozsahu, domáhajúc sa jeho zmeny tak, že odvolací súd návrh na nariadenie predbežného opatrenia zamietne. Vytýkala prvostupňovému súdu, že sa vo výrokovej časti napadnutého uznesenia dopustil viacerých chýb, ktoré spôsobujú jeho nezrozumiteľnosť. Nie je zrejmé, či jej súd prvého stupňa zakazuje akékoľvek nakladanie s nehnuteľnosťou - bytom, pričom dodala, že byt nie je nehnuteľnosť, ale v zmysle zákona č. 182/1993 Z.z. osobitný predmet občiansko-právnych vzťahov, keďže byt nemožno charakterizovať v zmysle § 119 ods. 2 Obč. zák. Prvostupňový súd vo výroku používa najprv pojem nehnuteľnosť v jednotnom čísle, neskôr pojem nehnuteľnosti, t.j. v množnom čísle. Podľa napadnutého uznesenia jej súd prvého stupňa zakázal vložiť nehnuteľnosti a spoluvlastnícke podiely na nehnuteľnostiach ako peňažný vklad do obchodnej spoločnosti; v zmysle § 59 Obch.zák. však odporkyni nie je zrejmé,

ako by predmetný byt ( alebo iné nehnuteľnosti ) mohli byť použité ako peňažný vklad do obchodnej spoločnosti. Tiež nerozumie, čo má znamenať, že nemôže k bytu alebo iným nehnuteľnostiam zriadiť právo vecného bremena, keď podľa § 151n ods. 1 Obč. zák. by jej mohlo byť zakázané zriadiť k bytu právo zodpovedajúce vecnému bremenu v prospech tretej osoby. Nezrozumiteľnosť výroku napadnutého uznesenia robí podľa odporkyne sporným jeho vykonateľnosť. Odporkyňa tiež napadla predmetné uznesenie aj z dôvodu jeho nepreskúmateľnosti. Súd prvého stupňa svoje rozhodnutie odôvodnil len ust. § 76 ods. 4 O.s.p., podľa ktorého stačí keď súd v odôvodnení skonštatuje, že sa stotožňuje so skutkovými a právnymi dôvodmi návrhu na nariadenie predbežného opatrenia a ďalšie dôvody už nemusí uvádzať. Napriek tomu odporkyňa považuje napadnuté uznesenie za vadné z dôvodu absencie riadneho odôvodnenia. V tejto súvislosti poukázala odporkyňa na rozhodnutie Ústavného súdu ČR sp. zn. IV. ÚS 1554/08. Keďže napadnuté uznesenie neobsahuje odôvodnenie, nemôže sa k nemu odporkyňa ani relevantne vyjadriť, čím dochádza k porušeniu jej ústavného práva na spravodlivý proces. Odporkyňa dodala, že pokiaľ by jej odvolaciemu návrhu nebolo vyhovené a odvolací súd by napadnuté uznesenie potvrdil, bude nútená obrátiť sa so sťažnosťou proti porušeniu základných ľudských práv a slobôd na Ústavný súd SR.

Na odvolanie odporkyne sa písomne vyjadril navrhovateľ, ktorý žiadal napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa ako vecne správne potvrdiť. Navrhovateľ trval na tom, že návrh na nariadenie predbežného opatrenia je dôvodný, keď osvedčil skutočnosti, ktoré nariadenie predbežného opatrenia odôvodňujú, a to pre potrebu dočasnej úpravy pomerov medzi účastníkmi konania. Navrhovateľ reagujúc na dôvody odvolania odporkyne uviedol, že on považuje napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa za vykonateľné. Poukázal na závery odbornej literatúry, ktorá považuje vlastnícky režim bytov a nebytových priestorov za taký, ktorý sa vyznačuje určitými osobitosťami, ktorý je daný jednak právnou úpravou v Občianskom zákonníku a aj právnou úpravou v osobitnom zákone, a to zákone č. 182/1993 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov. Táto právna úprava rovnako ako predchádzajúca úprava ( zákon č. 52/1966 Zb. ) je vybudovaná na teoretickej konštrukcii, podľa ktorej sa obytný dom stal reálne deliteľným, v dôsledku čoho byt predstavuje reálnu časť domu, je samostatným predmetom občianskoprávných vzťahov a teda sa stal vecou v právnom zmysle ( nehnuteľnosťou ). K argumentu odporkyne, že napadnuté uznesenie prvostupňového súdu je nepreskúmateľné pre absenciu odôvodnenia tohto rozhodnutia, navrhovateľ poukázal na to, že súd prvého stupňa rozhodoval v súlade s ust. § 76 ods. 4 O.s.p. Odporkyňa sa o skutkových a právnych dôvodoch, ktoré viedli súd k záveru, že sú splnené podmienky na nariadenie predbežného opatrenia, dozvedá zo samotného návrhu na nariadenie predbežného opatrenia, ktorý jej súd zaslal spolu s uznesením, ktorým súd prvého stupňa návrhu navrhovateľa vyhovel. Prvostupňový súd postupoval v intenciách citovanej právnej normy a preto navrhovateľ považuje argument odporkyne za celkom irelevantný. Právo odporkyne na spravodlivý súdny proces porušené preto nebolo. Odporkyňa mala možnosť oboznámiť sa so skutkovými a právnymi dôvodmi, na ktoré sa súd prvého stupňa odvolal ( v zmysle ust. § 76 ods. 4 O.s.p. ) zo samotného návrhu navrhovateľa na nariadenie predbežného opatrenia, ktorý jej bol súdom prvého stupňa doručený. Odporkyňa však v odvolaní neuviedla žiadne relevantné dôvody, pre ktoré by mal byť návrh na nariadenie predbežného opatrenia zamietnutý.

Odvolací súd preskúmal vec v napadnutom ( t.j. v celom ) rozsahu podľa § 212 ods. 1 O.s.p., bez nariadenia odvolacieho pojednávania ( § 214 ods. 2 O.s.p. ) a dospel k záveru, že odvolaniu odporkyne nemožno priznať úspech.

Podľa § 102 ods. 1 O.s.p. ak treba po začatí konania dočasne upraviť pomery účastníkov alebo zabezpečiť dôkaz, pretože je obava, že neskôr ho nebude možné vykonať alebo len s veľkými ťažkosťami, súd na návrh neodkladne nariadi predbežné opatrenie alebo zabezpečí dôkaz.

Podľa § 76 ods. 1 písm. f/ O.s.p. predbežným opatrením môže súd nariadiť účastníkovi najmä, aby niečo vykonal, niečo sa zdržal alebo niečo znášal.

Predpokladom pre nariadenie predbežného opatrenia je potreba dočasnej úpravy pomerov účastníkov alebo obava, že by výkon súdneho rozhodnutia bol ohrozený. Potreba dočasnej úpravy pomerov účastníkov alebo obava z ohrozenia výkonu súdneho rozhodnutia musí byť v konaní o nariadenie predbežného opatrenia aspoň osvedčená. Spoločným znakom oboch typov predbežných opatrení je ich dočasný - predbežný charakter. Navrhovateľ navrhovaným predbežným opatrením sleduje dočasnú úpravu pomerov účastníkov.

Nariadenie predbežného opatrenia z dôvodu potreby dočasnej úpravy pomerov je teda prípustné a opodstatnené vtedy, ak sa tvrdí alebo osvedčí právny vzťah medzi účastníkmi, ak tieto vzťahy vyžadujú dočasnú úpravu, ak táto dočasná úprava je potrebná, ak sa v právnych vzťahoch medzi účastníkmi nevytvorí nenávratný stav a ak sa neprímeraným spôsobom nezasahuje do právnych vzťahov medzi účastníkmi ( t.j. že účastník nie je obmedzený spôsobom neprímeraným povahe veci ).

Predbežné opatrenie musí mať navyše vzťah k právnemu vzťahu, ktorý je predmetom konania vo veci samej. Už z návrhu na nariadenie predbežného opatrenia musí byť o.i. zrejmé, čoho sa navrhovateľ predbežného opatrenia mieni domáhať návrhom vo veci samej. Uvedená náležitosť návrhu je potrebná práve pre posúdenie vzťahu navrhovaného predbežného opatrenia s konaním vo veci samej, t.j. či predbežné opatrenie má vzťah k veci samej ( či je daná súvislosť a kontinuita predbežného opatrenia s predmetom konania vo veci samej ). Je pritom potrebné, aby vzťah, ktorý sa dočasne upraví predbežným opatrením, bol vyriešený rozhodnutím vo veci samej. Táto spojitosť musí byť nielen vecná ale i bezprostredná, priama, inak nemožno hovoriť o naliehavosti požadovanej dočasnej úpravy.

V konaní o vydanie predbežného opatrenia je výlučne vecou účastníka, ktorý navrhuje vydanie predbežného opatrenia, učiniť príslušné tvrdenia a tieto podložiť dostatočnými dôkazmi, z ktorých súd vyvodí záver o prípustnosti a opodstatnenosti jeho návrhu na predbežné opatrenie. V štádiu, kedy súd rozhoduje o návrhu na vydanie predbežného opatrenia, nie je totiž časový priestor na vykonávanie rozsiahleho dokazovania ( § 75 ods. 4, § 102 ods. 1 O.s.p.).

Po oboznámení sa s obsahom spisového materiálu v posudzovanej veci dospel odvolací súd k rovnakému záveru, ako súd prvého stupňa; pokiaľ prvostupňový súd na základe skutočností uvedených navrhovateľom v jeho návrhu na nariadenie predbežného opatrenia a pripojených listinných dôkazov navrhované predbežné opatrenie nariadil, rozhodol vecne správne.

Navrhovateľ aj podľa názoru odvolacieho súdu osvedčil svoj hmotnoprávny nárok, vyplývajúci z písomne uzatvorených Zmlúv o pôžičke s odporkyňou ( pripojených k návrhu ) zo dňa 6. 7. 2010 ( na sumu 10.000 € ), ďalej zo dňa 7. 6. 2011 ( na sumu 5.800 € ) a napokon zo dňa 2. 7. 2010 ( na sumu 8.700 € ). Z predloženého výpisu z LV Č.. XXXX pre kat. úz. R. K. C. D. vyplýva, že odporkyňa je výlučnou vlastníčkou nehnuteľnosti - bytu ako aj spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach, ako aj spoluvlastníckeho podielu na pozemku. Predložením fotokópie ponuky na odpredaj bytu vo vlastníctve odporkyne, uverejnenej na internetovej stránke L..Q..sk, navrhovateľ osvedčil, že odporkyňa činí kroky predmetnú nehnuteľnosť odpredať, pričom z výpisu z obchodného registra, týkajúceho sa obchodnej spoločnosti KEPI, s.r.o. vyplynulo, že odporkyňa bola konateľkou a spoločníčkou uvedenej obchodnej spoločnosti s výškou obchodného podielu 3.319,39 €, ktorý však previedla na tretiu osobu. K prevodu obchodného podielu odporkyňou došlo dňa 14. 10. 2011, avšak napriek splatnosti dvoch pôžičiek ( na sumu 10.000 € a na sumu 5.800 € ) odporkyňa navrhovateľovi neuhradila ani len časť z dlžných súm.

Vzhľadom na doposiaľ zistené skutkové okolnosti sa javí ako opodstatnená požiadavka navrhovateľa stabilizovať súčasný právny stav medzi účastníkmi konania navrhovaným predbežným opatrením, do právoplatného skončenia konania vo veci samej. Nariadené predbežné opatrenie síce obmedzí ( dočasne ) odporkyňu v dispozícii s dotknutou nehnuteľnosťou, zároveň ale nič nezmení na existencii jej vlastníckych práv k nehnuteľnosti. Nariadené predbežné opatrenie tak nepredstavuje ani neprímeraný a ani bezdôvodný zásah do výkonu vlastníckych práv odporkyne; požiadavka vyváženosti dočasnej úpravy pomerov účastníkov tak zostáva zachovaná.

Je pravdou, že výrok nariadeného predbežného opatrenia obsahoval odporkyňou vytýkané pochybenia, keď označoval predmetnú nehnuteľnosť raz v jednotnom a potom zase v množnom čísle, uvedený rozdiel však podľa názoru odvolacieho súdu nemohol mať za následok nezrozumiteľnosť výroku nariadeného predbežného opatrenia - z označenia nehnuteľnosti jej identifikačnými znakmi, tak ako je zapísaná v katastri nehnuteľností, nemôže byť sporné, ktorej konkrétnej nehnuteľnosti sa nariadené predbežné opatrenie týka. Rovnako je pravdou, že nehnuteľnosť predstavuje nie peňažný ale nepeňažný vklad do obchodnej spoločnosti, ani toto pochybenie však podľa odvolacieho súdu nepredstavuje takú vadu, ktorá by mala za následok nesprávne rozhodnutie vo veci ( § 212 ods. 3 O.s.p. ).

K námietke odporkyne, že byt nemôže byť nehnuteľnosťou v zmysle ust. § 119 ods. 2 Obč. zák., odvolací súd uvádza, že - ako na to poukázal aj navrhovateľ vo svojom vyjadrení k odvolaniu odporkyne - bytový dom považuje súdna prax i právna teória za stavbu, t.j. za samostatnú vec v právnom zmysle, z čoho plynie, že budovu možno prevádzať, a to buď ako celok, alebo môžu byť predmetom prevodu aj nižšie jednotky, ktoré sa v budove nachádzajú, resp. sú jej súčasťou ( napr. byty, nebytové priestory, spoločné časti domu, spoločné zariadenia domu ).

Záverom odvolací súd dodáva, že je síce pravdou, že prvostupňový súd obmedzil odôvodnenie svojho rozhodnutia v podstate len na stručný odkaz na ust. § 76 ods. 4 O.s.p., z obsahu spisového materiálu však vyplýva, že odporkyni bolo napadnuté uznesenie prvostupňového súdu doručované spolu s návrhom na začatie konania, obsahujúcim aj návrh na nariadenie predbežného opatrenia, do ktorého boli pojaté skutkové aj právne dôvody, pre ktoré navrhovateľ navrhol nariadiť predbežné opatrenie. Odporkyňa sa v odvolaní nijako nevyjadrila k skutkovým dôvodom, uvádzaným v návrhu - nepoprela ich, ani nijako nespochybnila.

Odvolací súd z uvedených dôvodov napadnuté uznesenie súdu prvého stupňa ako vecne správne potvrdil ( § 219 ods. 1 O.s.p. ).

O trovách predbežného opatrenia rozhodne súd prvého stupňa v rozhodnutí o trovách konania ( § 145 O.s.p. ).

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu odvolanie nie je prípustné.